

**NOME, ENDEREÇO E NÚMERO DE TELEFONE DA  
AGÊNCIA DE TRABALHO TEMPORÁRIO**

This is an important notice. Please have it translated.  
 Este é um aviso importante. Queira mandá-lo traduzir.  
 Este es un aviso importante. Sirvase mandarlo traducir.  
**ĐÂY LÀ MỘT BẢN THÔNG CÁO QUAN TRỌNG**  
**XIN VUI LÒNG CHO DỊCH LẠI THÔNG CÁO ẢY**  
 Ceci est important. Veuillez faire traduire.  
**本通知很重要。請將其譯成中文。**  
**នេះគឺជាដំណឹងល្អ សូមមេត្តាបកប្រែជូនផង**

**ORDEM DE SERVIÇO**

Método de entrega  Por correios dos EUA para endereço residencial  
 Pessoalmente  
 via eletrônica à : \_\_\_\_\_

Data de entrega \_\_\_\_\_

NOME DO REQUERENTE/TRABALHADOR		ENDEREÇO RESIDENCIAL DO REQUERENTE/TRABALHADOR: RUA, CIDADE, ESTADO, CÓDIGO POSTAL						
TELEFONE DO REQUERENTE/TRABALHADOR	CORREIO ELETRÔNICO DO REQUERENTE/TRABALHADOR			Nº DA ORDEM DE SERVIÇO		DATA DE ATRIBUIÇÃO DE TRABALHO		
NOME DO EMPREGADOR NO LOCAL DE TRABALHO		ENDEREÇO DO EMPREGADOR NO LOCAL DE TRABALHO				O EMPREGADOR ESTÁ EM GREVE OU BLOQUEIO?		
NOME DA PESSOA A CONTACTAR NO LOCAL DE TRABALHO		Nº TELEFONE DA PESSOA A CONTACTAR	CORREIO ELETRÔNICO DA PESSOA A CONTACTAR		ENDEREÇO DO LOCAL DE TRABALHO			
DESCRIÇÃO E NATUREZA DO TRABALHO ATRIBUÍDO			ROUPAS ESPECIAIS, ACESSÓRIOS, FERRAMENTAS, EQUIPAMENTOS DE PROTEÇÃO, FORMAÇÃO, OU LICENÇAS EXIGIDAS					
			<input type="checkbox"/> NADA <input type="checkbox"/> SIM ESPECIFIQUE:					
SERÁ FORNECIDA FORMAÇÃO ESPECIAL PARA FUNÇÕES ESPECÍFICAS NECESSÁRIAS PARA O TRABALHO SE FOR SIM, FORNEÇA DETALHES				TRANSPORTE SERÁ FORNECIDO PELA AGÊNCIA OU PELO EMPREGADOR NO LOCAL DE TRABALHO/SE FOR SIM, FORNEÇA DETALHES				
<input type="checkbox"/> NÃO ESPECIFIQUE:		<input type="checkbox"/> NÃO ESPECIFIQUE:		<input type="checkbox"/> NÃO ESPECIFIQUE:		<input type="checkbox"/> NÃO ESPECIFIQUE:		
<input type="checkbox"/> SIM		<input type="checkbox"/> SIM		<input type="checkbox"/> SIM		<input type="checkbox"/> SIM		
DATA DE INÍCIO DO TRABALHO	DURAÇÃO ANTECIPADA DE TRABALHO	HORA DE INÍCIO	HORA DE SAÍDA ANTECIPADA	HORAS EXTRAS ANTECIPADA	REFEIÇÕES FORNECIDAS PELA AGÊNCIA OU PELO EMPREGADOR NO LOCAL DE TRABALHO/ SE FOR SIM, FORNEÇA DETALHES			
					<input type="checkbox"/> NÃO ESPECIFIQUE: <input type="checkbox"/> SIM			
TAXAS/ENCARGOS*		DESCRIÇÃO			VALOR TOTAL DAS TAXAS/ENCARGOS		PAGO	RECIBO FORNECIDO
Roupas especiais, acessórios, ferramentas, equipamentos de segurança e proteção								
Refeições fornecidas pela agência ou pelo empregador no local de trabalho								
Transporte fornecido pela agência ou pelo empregador no local de trabalho								
Outros (Especifique)								
*O capítulo 149, secção 159C das Leis Gerais de Massachusetts limita as taxas ou encargos que podem ser cobradas pelas agências de trabalho temporário aos requerentes ou trabalhadores. <b>As agências devem rever a lei e a legalidade dessas taxas na sua totalidade. Agências de trabalho temporário NÃO PODEM deduzir taxas e encargos do salário de um trabalhador.</b> Além disso, a Secção 159C requer que um contrato escrito seja firmado entre a agência de trabalho temporário e o candidato ao emprego ou trabalhador para o pagamento de qualquer taxa por um bem ou serviço, e que esse contrato seja escrito numa linguagem em que o candidato ou trabalhador entenda que a compra é voluntária e que a agência de trabalho temporário não beneficiará de qualquer taxa cobrada por esses bens ou serviços. Anexe o contrato(s) referente(s) a esta ordem de serviço.								
TAXA DE COMPENSAÇÃO OU SALÁRIOS A SEREM PAGOS		DIA DE PAGAMENTO		DE ACORDO COM AS LEIS GERAIS DE MASSACHUSETTS, CAPTULO 152, § 25A , OS EMPREGADORES SÃO OBRIGADOS A FORNECER SEGURO DE INDEMNIZAÇÃO POR ACIDENTE DE TRABALHO A TODOS OS SEUS TRABALHADORES. ESCREVA EM BAIXO O NOME, ENDEREÇO E NUMERO DE TELEFONE DA COMPANHIA DE SEGUROS.				
\$								
A lei geral de Massachusetts no seu capítulo 149, secção 159c exige que todas as agências de trabalho temporário forneçam, no mínimo todas as informações alistadas acima. Nada impede que uma agência de trabalho temporário indique um trabalhador para um trabalho por telefone, mas essa indicação telefônica tem de cumprir com os requisitos de comunicação desta secção, e deve ser confirmada por escrito pela agência de trabalho temporário e enviada ao trabalhador antes do fim do primeiro período de pagamento. O Direito dos Trabalhadores Temporários de Conhecer a Lei é administrada pelo: <b>Departamento de Normas Laborais, 19 STANIFORD STREET, 2º FLOOR, BOSTON, MA 02114; (617) 626-6970.</b>								